

Ma dame (qui tant est en mon cuer)

Cappella Giulia, f. 103v-104r

Edited by Clemens Goldberg

(Caron)

The image displays a musical score for a three-part setting of a French song. The score is written for Tenor and Bassus voices, with a third part (likely Soprano or Alto) indicated by a treble clef staff at the beginning. The music is in a medieval style, featuring diamond-shaped neumes on a four-line staff. The lyrics are in French and are written below the Tenor and Bassus staves. The score is divided into four systems, each starting with a measure number (1, 10, 20, 29). The lyrics are: "Ma da - me qui tant est en mon cuer si fort plain - te Sans a - me luy men des - cou - rir vo - len - tiers vous val - droie' mons -". The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and accidentals (sharps and flats).

Ma da - me qui tant est en mon

10

cuer si fort plain -

20

te Sans a - me luy men des -

29

cou - rir vo - len - tiers vous val - droie' mons -

39

tr er a - mour qui tant

49

nous aye

59

cel - ler

Der Refraintext ist nur in Pixérécourt in der hier wiedergegebenen verderbten Form überliefert.